

# Organ Vesper Series

With the generous support of  
THE HORNWORKS

Presents

## Tricia and Thomas Jöstlein

French horns and Alphorns

### Dana Sloan

organ and piano

Sunday, November 6, 2005

3:00 p.m.

-Program-

'Twas a Dark and Stormy Night  
(A Fantasy for 2 horns and organ) Kerry Turner

Three Duets Johannes Brahms  
Es rauschet das Wasser, op. 28 arr. Verne Reynolds  
Weg der Liebe, op. 20  
So lass uns wandern, op. 75

Notturmo Elegiaco, op. 5 Hugo Alfvén  
(1872-1960)

Guldentaler-Suite Hans-Jürg Sommer  
Das Tal (b.1950)  
Narrentreiben  
Der Lobisei-Senn

-Intermission-

Alphorn, av 29 (1878) Richard Strauss  
(1864-1949)

Pietà, Signore! Alessandro Stradella  
In memory of Louis Stout (1645?-1682?)

Concertino for Two Horns and Orchestra Friedrich Witt  
(1770-1836)

Today's program is being recorded for re-broadcast by KVNO-FM, 90.7

## -Translations of Duets by Johannes Brahms-

Es rauschet das Wasser (Goethe)

The water rushes and will not stay still;  
The stars pass merrily in the sky,  
The clouds advance merrily in the sky,  
And so Love rushes and wanders there.

The waters are rushing, the clouds  
dissolving;  
Yet the stars remain: they wander and  
drift.  
And so it happens as well with Love, the  
true:  
It sways and stirs but changes not.

Weg der Liebe (Herder)

The path to love

Over the mountains,  
and over the waves,  
under the fountains  
and under the graves.  
under floods that are deepest  
which Neptune obey,  
over rocks that are steepest,  
love will find out the way.

In rifts where there's no place  
for the glow-worm to lie,  
In cliffs where there's no space  
for receipt of a fly;  
where the midge dare not venture  
lest herself fast she lay,  
if love comes, he will enter  
and soon find out the way.

You may esteem him  
a child for his might,  
or you may deem him  
a coward from his flight,  
but if ne'er so close ye wall him,  
do the best that ye may,  
blind love, if so ye call him,  
will find out the way.

You may train the eagle  
to stoop to your fist,  
or you may inveigle  
the phoenix of the East,  
the lioness, ye may move her  
to give o'er her prey,  
but you'll ne'er stop a lover,  
he will find out the way.

So laß uns wandern! (Wanzig)

So let us wander!

Ah, maiden, dear maiden,  
How dark are your eyes!  
I almost fear they've enchanted  
me, full of terrible cunning.

"And if my eyes were darker,  
much darker than they are now,  
even then, my love,  
I would never bewitch you.

The crow on that oak,  
look how she pecks at acorns!  
Who knows whom Heaven will one day  
send you as a bridegroom?

"And tell me, whom should it sent?  
I gave you my word,  
as you know, beneath the green tree  
by our hut over there."

All right, then let us wander,  
you walking brightly by my side;  
a dress of green  
I shall buy you, my maiden.

"A dress of green,  
and not too long:  
so that I can walk with you  
and not be hindered on my way."

A dress of green,  
and not too long:  
so that you can walk with me  
and not be hindered on your way.

We will wander gaily,  
across mountains and into valleys;  
the great wide woods  
will be our chamber.

## -The Artists-

**Tricia Jöstlein** has been Principal Horn of the Omaha Symphony since 2004. In the summers, she serves in a similar post with the Des Moines Metro Opera Orchestra. She received her Bachelor of Music degree from Rice University in 1996, followed by graduate studies at the University of Michigan. She previously served as third Horn in the Omaha Symphony (1998-2000), and also was second Horn with the Richmond and Honolulu Symphonies. She has performed as a soloist many times, both in recitals and with orchestra, most recently the Mozart Horn Concerto K. 417 with the Omaha Symphony this past April.

Winner of the 2005 Hugo Kauder International Music Competition and the 2003 American Horn Competition, **Thomas Jöstlein** is the new third Horn of the Omaha Symphony. In the summers he teaches and performs with the Eastern Music Festival in North Carolina (Gerald Schwarz, Principal Conductor). Previously he was a member of the Richmond Symphony Orchestra, and was Principal horn of the Kansas City and Honolulu Symphonies. Thomas has performed as a soloist with the RSO, the Naperville (IL) Municipal Band, the Staunton Music Festival, the Lancaster Festival Orchestra and with members of the Honolulu

Symphony.

As part of the 2005 Richmond Festival of Music, he performed the Mozart Horn Quintet, K. 407, described by the Richmond Times-Dispatch as "an elegantly extroverted treatment." In June 2005 he performed in a recital at the 37th International Horn Society Symposium in Alabama, and will perform a recital of works by Hugo Kauder at Merkin Hall in New York City in 2006.

**DANA SLOAN** is the founding director of the Organ Vesper Series. He started the series in 1988 as a part of the music program of the Presbyterian Church of the Cross, where he is Minister of Music. In October 2003, he led the series into incorporation as a publicly-supported, 501(c)3 non-profit corporation. In addition to his work with the Organ Vesper Series, Mr. Sloan is active as a keyboard player and conductor. His repertoire of choral works and choral works with orchestra is extensive, ranging from Bernstein's *Chichester Psalms* to Mozart's *Requiem*. Mr. Sloan holds degrees in music from the Ohio State University and the University of Illinois-Champaign/Urbana.



*The Horn Works*

Musical Instrument  
Repair • Rebuild

New and Used Instruments  
Bill Sprague, Owner  
Musical Accessories  
Sheet Music  
Private Lessons  
5750 South 77th Street  
592-5655



+1517 South 114 Street+  
Omaha, NE+ 402-333-7466  
dana.sloan@pcoc.us

The Omaha Chamber Music Society + 402-561-0091  
The Lied Center + 402-472-4700  
Midland Lutheran College+402-721-5480

Coming Events

Begin Our "Year with Mozart" with us at:

**A Mozart Birthday Bash!**

Sunday, January 29, 2006 3:00 p.m.

Chamber Music Favorites of Mozart in Honor of His 250th Birthday

Tickets: \$20

\$10 for Seniors and Students

Advance purchase recommended

**A VALENTINE'S SERENADE**

February 12, 2006, 3:00 p.m.

*The Liebeslieder Waltzer (Love Song Waltzes)* of Johannes Brahms

and

*Mozart Music for 4-hand piano*

**The Organ Vesper Series, Inc.** is a 501(c)3 publicly-supported corporation. Its mission is to provide chamber music of the highest caliber to the Omaha community performed by area musicians as well as those of national reputation. The generous administrative support of the Presbyterian Church of the Cross allows **100%** of your contributions to go to artist support. Your donations are tax deductible. Your employer may match your donation.

**-Acknowledgements-**

Pianos maintained by Lee Santo, Piano Technician who donates his services to the series.

Mailing for many OVS concerts are prepared by the Job Readiness Crew of **The Friendship Program, Inc.**, a community based rehabilitation program designed to enhance daily living and social skills. For more information, call 393-6911.

Mason & Hamlin piano, 2002